

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 2, 2015

The bread of
God
is that which
comes down
from heaven
and gives life
to the world.

JOHN 6:33



Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM
Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)
7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)
9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM
Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM
or by appt. (Eng)
1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, Fl 34235

ST JUDE



CATHOLIC CHURCH

Blessed Carlos Manuel
Hispanic American Center

Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigius Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

WWW.STJUDESARASOTA.COM

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:
 Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Pamela King, Vivian, Kelsey Smith, Edwin Pacheco,
 Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado,
 George McLaughlin, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, , Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, August 3

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 5:30 p.m. Christian Meditation Group

Tuesday, August 4

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 7:00 p.m. Reunión de Emaús - **Hombres**
 7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, August 5

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, August 6

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
 6:00 p.m. Clase para Bautismo
 (**Traer Certificado de Nacimiento**)
 7:00 p.m. Grupo de Oración - **Oasis de Agua Viva**

Friday, August 7

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 8:00 a.m. to 10:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
 6:00 p.m. Youth Group - **Archangels of St Jude**

Saturday, August 8

7:00 a.m. Praying of the Rosary
 10:00 a.m. Baptisms /Bautismos

Food for the Needy Collection

Sunday, August 9

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
 10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
 2:30 p.m. Bautismos
 3:00 p.m. Portuguese Catechesis

Food for the Needy Collection

Mass Intentions /Intenciones de Misa

August 3	7:30 a.m.	-†Don Schersten
August 4	7:30 a.m.	-†Maurice De Lorenzo
August 5	7:30 a.m.	-†Gaspar Ferroni
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
August 6	7:30 a.m.	-†Marge Zitta
August 7	7:30 a.m.	-†Maurice St. Denny
August 8	7:30 a.m.	-†Gaspar Ferroni
	4:00 p.m.	-†Josphine DeSantis
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
August 9	7:30 a.m.	-John & Patricia Brigidi
	9:00 a.m.	-For the intention of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Amanda Schwab
	12:00 noon	-For the intention of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intention of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Thomas J. Kehoe

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses, talk to the Ushers.

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Aug. 3	Nm 11:4b-15; Ps 81:12-17; Mt 14:13-21
Tuesday: Aug. 4	Nm 12:1-13; Ps 51:3-7, 12-13; Mt 14:22-36
Wednesday: Aug. 5	Nm 13:1-2, 25 — 14:1, 26-29a, 34-35; Ps 106:6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28
Thursday: Aug. 6	Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97: 1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mk 9:2-10
Friday: Aug. 7	Dt 4:32-40; Ps 77:12-16, 21; Mt 16:24-28
Saturday: Aug. 8	Dt 6:4-13; Ps 18:2-4, 47, 51; Mt 17:14-20
Sunday: Aug. 9	1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-9; Eph 4:30 — 5:2; Jn 6:41-51

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Agosto 3	Nm 11:4b-15; Sal 81 (80):12-17; Mt 14:13-21
Martes: Agosto 4	Nm 12:1-13; Sal 51 (50):3-7, 12-13; Mt 14:22-36
Miércoles: Agosto 5	Nm 13:1-2, 25 — 14:1, 26-29a, 34-35; Sal 106 (105):6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28
Jueves: Agosto 6	Dn 7:9-10, 13-14; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 9; 2 Pe 1:16-19; Mc 9:2-10
Viernes: Agosto 7	Dt 4:32-40; Sal 77 (76):12-16, 21; Mt 16:24-28
Sábado: Agosto 8	Dt 6:4-13; Sal 18 (17):2-4, 47, 51; Mt 17:14-20
Domingo: Agosto 9	1 Re 19:4-8; Sal 34 (33):2-9; Ef 4:30 — 5:2; Jn 6:41-51

Eighteenth Sunday in Ordinary Time

August 2nd, 2015

Exodus 16:2-4, 12-15; Ephe 4:17,20-24; John 6:24-35
Psalm 78

Dear Families:

Today's gospel presents us with the similarities and differences of the Eucharist with the manna in the desert, referred to from the first reading of Exodus. The protest of the Israelites against Moses and Aaron was overwhelming: "Would that we had died at the Lord's hand in the land of Egypt, as we sat by our fleshpots and ate our fill of bread! But you had to lead us into this desert to make the whole community die of famine!" (Ex 16.3)

In response, God announces to Moses that He will make bread rain down from heaven. When the next morning, there on the surface of the desert were fine flakes like hoarfrost on the ground... Moses told the people: This is the bread which the Lord has given you to eat.

In the gospel account, Jesus, knowing that after the miracle the people were going to come and carry him off to make him king, compelled the apostles to embark for the opposite shore. He dismissed the people, went up the mountain to pray and, at dawn, walking on the sea joined His apostles. On landing, He meets the people again and reproaches them their materialism: "You are looking for me not because you saw signs, but because you ate the loaves and were filled. Do not work for food that perishes, but for the food that endures for eternal life." There follows a critical dialogue between the people and Jesus. In the end Jesus gives his great revelation about the Eucharist: "I am the bread of life. Your ancestors ate the manna in the desert, but they died; this is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die. I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." (Jn 6, 48-51)

We have to help the children and youth recognize and believe firmly that Jesus, present in the Eucharist, is life for the world. He is the gift from God: the body and blood of his Son, made into nourishment for our supernatural and eternal life.

Receiving this nourishment and giving thanks to God is part of the mystery of the sacrament of the Eucharist. May God give us always this bread to eat.

Today and in the following Sundays, we remember Jesus' discourse on the Bread of Life, which occupies all of chapter 6 of the Gospel of St. John about the Eucharist.

Peace and good for everyone.

Father Celestino, Pastor

**We begin registration for the 2015-2016
CATECHESIS classes on August 10th.**

Reflections of Pope Francis

"Jesus came to save us; let us not reject this marvelous gift!"

"The one who helps the sick and needy, touches the flesh of Christ, alive and present in our midst."

Décimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

2 de Agosto del 2015

Exodo 16:2-4; 12-15; Efesios 4:17, 20-24; Juan 6:24-35
Salmo 78[77]

Queridas Familias:

El evangelio nos presenta las semejanzas y las diferencias de la Eucaristía con el maná del desierto, que nos refiere la primera lectura tomada del Éxodo. La protesta de los israelitas contra Moisés y Aarón fue contundente: "¡Ojalá hubiéramos muerto a manos del Señor en Egipto, cuando nos sentábamos alrededor de la olla de carne y comíamos pan hasta hartarnos. Nos habéis sacado a este desierto para matar de hambre a toda la comunidad!" (Ex 16,3)

En respuesta Dios anuncia a Moisés que va a hacer llover pan del cielo. Cuando a la mañana siguiente apareció en la superficie del desierto un polvo parecido a la escarcha... Moisés dijo al pueblo: Este es el pan que el Señor les da de comer.

En el relato del evangelio, Jesús, sabiendo que después del milagro la gente piensa hacerle rey, obligó a los apóstoles a embarcarse rumbo a la orilla opuesta, despidió como pudo a la gente, subió al monte a orar y, de madrugada, caminando sobre las aguas se unió a sus apóstoles. Al desembarcar vuelve a encontrarse con la gente y les echa en cara su materialismo: "me buscan porque comieron hasta saciarse. Trabajen, no por el alimento que perece, sino por el que perdura dando vida eterna." Sigue a continuación un diálogo decisivo entre la gente y Jesús. Al final Jesús les da esta gran revelación acerca de la Eucaristía: "Yo soy el pan de vida. Sus padres comieron el maná en el desierto y murieron: éste es el pan que baja del cielo, para que quien lo coma no muera. Yo soy el pan vivo bajado del cielo. Si uno come de este pan vivirá para siempre, y el pan que yo les voy a dar es mi carne para la vida del mundo." (Jn 6, 48-51)

Ayudemos a los niños y a los jóvenes a reconocer, a creer firmemente, que Jesús, presente en la Eucaristía, es la vida para el mundo. Es el regalo de Dios: el cuerpo y la sangre de su Hijo, hechos alimento de nuestra vida sobrenatural y eterna.

Recibirlo y darle gracias a Dios es parte de este misterio del sacramento de la Eucaristía. Que Dios nos dé siempre a comer de este pan.

Hoy y en los próximos domingos, recordamos el discurso de Jesús sobre el Pan de Vida que ocupa todo el capítulo 6 del evangelio de San Juan acerca de la Eucaristía.

Paz y bien para todos.

Padre Celestino, Párroco

**El día 10 de agosto comenzamos las
inscripciones para las clases de
CATEQUESIS del año 2015-2016.**

Reflexiones del Papa Francisco

"Jesús vino para salvarnos; ¡no rechacemos este maravilloso regalo!"

"El que ayuda a los enfermos y necesitados, toca la carne de Cristo, vivo y presente en medio de nosotros."

August 2nd

"I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger." (Gospel, John 6:35)

"As well as physical hunger, man also suffers from another form of hunger that cannot be sated with ordinary food. It is a hunger for life, a hunger for love, a hunger for eternity." -- Pope Francis



2 de Agosto

"Yo soy el pan de vida; el que viene a mí no tendrá nunca hambre." (Evangelio, Juan 6:35)

"Así como el hambre física, el hombre también sufre de otra forma de hambre que no puede ser saciada con alimentos ordinarios.

Es un hambre de vida, un hambre de amor, un el hambre por la eternidad." - Papa Francisco



Quieres que recemos el rosario en tu casa? Llama a **"Orando con María"** al **941-270-2516** para más información.

Días de rezar el Rosario:
Martes & Viernes

Need prayer?

Please contact Gerry Pate at 951-1797

Necesita una oracion?

Por favor comuníquese con Lorena Montoya al 941-400-2842

Christian Meditation Group for Summer Months

Be Still and Know That I am God, PS 146:10

In silent meditation we take time away from the busy-ness and distractions of everyday to be still and simple in a quiet place to learn how to revisit that simplicity of spirit that was so available as children, Christian meditation offers a place within the Christian tradition to learn how to just Be, with and in and for God.

The St Jude Christian Meditation group shares the discipline and experience of silence, stillness and simplicity on Monday afternoon at 5:30 in the quiet room. We listen to a teaching in the tradition of the early desert mothers and fathers by Benedictines Laurence Freeman or John Main. There is a short taped talk on prayer of the heart and then a shared period of silence. **All are invited!**

Further information:

Pat or Chuck Prescott, 378-2521.

Remember Our Dead

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

Amén



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz.

Amén

Remember St. Jude Parish in your Estate Planning



© J. S. Paluch Co., Inc.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY

8:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church



EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES

8:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia

A THANK YOU NOTE FROM SEMINARIAN MOISE:

I thank all the parishioners of St. Jude parish for the sincere support you have given me. There truly is something special here. The people and loving atmosphere made me feel right at home. It is a pleasure for me to inform you that my experience here served to re-affirm me in my vocation. I look forward to the day we will meet again.

May God bless you and your families.

*In Christ,
Moise Sta Dantes*

If you wish to contact Moise, please inquire in the office.

UNA NOTA DE AGRADECIMIENTO DEL SEMINARISTA MOISE:

Le doy las gracias a todos los feligreses de la parroquia de San Judas por el apoyo sincero que me ofrecieron. Realmente hay algo especial aqu' en esta parroquia. La gente y la atmosfera amorosa me hicieron sentir como en casa. Es un placer para m' informarles que mi experiencia aqu' me sirvi para reafirmar mi vocacion. Espero con interes el d'a en que nos volveremos a encontrar.

Que Dios les bendiga y a sus familias.

*En Cristo,
Moise Sta Dantes*

Si Usted desea contactar a Moise, por favor pregunte en la oficina.

ST. JUDE 50-50 WINNER



CONGRATULTIONS TO/FELICIDADES A:

Frank Stevens

Total Collected: 7/26/15 was: \$140



Flowers on the Altar this weekend were donated by Mrs. Kathy Schersten in loving memory of Don Schersten.

Las flores en el Altar de este fin de semana fueron donadas por la Sra. Kathy Schersten en memoria de Don Schersten.

Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick, please see a priest after Mass.

Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos, favor de ver a un sacerdote después de la Misa.

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, pégase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

Pope Francis prayer intentions for August

General Prayer Intention - That volunteers may give themselves generously to the service of the needy.

Mission Prayer Intention - That setting aside our very selves we may learn to be neighbors to those who find themselves on the margins of human life and society.



Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Agosto

Intención de Oración General – Que los voluntarios puedan entregarse generosamente al servicio de los necesitados.

Intención de Oración de Misión - Que dejando a un lado a nosotros mismos, podamos aprender a ser vecinos de los que se encuentran al margen de la vida humana y la sociedad.

Offertory Collection

July 25 & 26 \$7,954.00

Average weekly Offertory Collection Required to Meet 2013-2014 Expenses: **\$12,079.00**

Thank You and God Bless You!!!

Please write your envelope number in the memo section of your check.

Por favor escriba su número de sobre en la sección del Memo de su chequera

If you want to drink, that's your Business, but if you want to stop, that's ours.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
(941) 355-3399 - www.AASRQ.org

Si usted quiere beber, es su asunto, pero si quiere parar, es nuestro.

ALCOHOLICOS ANONIMOS
(941) 355-3399 - www.AASRQ.org

Remember to Recycle your aluminum cans during summer time



Bring them to St Jude Church

Thank you for your support with this program. Remember every "**can**" counts!!

Recuerde Reciclar sus latas de aluminio durante el Verano

Trágalas a su Iglesia de San Judas

Gracias por su apoyo a este programa. Recuerde: cada "**lata**" cuenta!!



This weekend is **SECOND COLLECTION** Sunday (August 1 and 2) for the 2015 Catholic Faith Appeal. Thanks to those who have already given. We are still short of reaching the **\$152,000** goal. Have you made your gift or pledge yet? Your gift helps thousands of persons in this Diocese. For example, it helps subsidize Catholic Charities that provides day care programs, after school tutor programs, mentoring teens and GED classes. Thank you for your support.

Este fin de semana (1 y 2 de agosto) es el domingo de la **SEGUNDA COLECTA** para la Campaña de la Fe Católica 2015. Gracias a los que ya han dado. Todavía estamos lejos de alcanzar la meta de **\$152,000**. ¿Ya ha hecho su donación o promesa? Su donación ayuda a miles de personas en esta Diócesis. Por ejemplo, ayuda a subvencionar a Caridades Católicas que ofrece programas de guardería durante el día, programas para después de la escuela, programas de tutoría y clases de GED para adolescentes. Gracias por su apoyo.



August 2	-Portuguese Mass
August 6	-Clase para Bautismo
August 7	-Exposition of the Blessed Sacrament
August 8 & 9	-Food for the Needy Collection
August 16	-Portuguese Mass

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

Religious Education Registration

Registration will begin August 10th and will continue through August 31st. If you need to register your children, please stop by the office during office hours (9:00am to noon - 1:00pm to 5:00pm).

Remember to bring the child's birth certificate and baptism certificate.

Cost for the class is \$15.

Please call the office at 955-3934 for more information.

Educación Religiosa Inscripciones

Las inscripciones para la Catequesis comenzarán el día 10 de agosto y continuarán hasta el 31 de Agosto. Si necesita registrar a sus niños, favor de pasar por la oficina durante horas de oficina (9:00am a 12 del mediodía - 1:00pm a 5:00pm).

Recuerde traer el certificado de nacimiento y de bautizo del niño(a).

El costo del curso es de \$15.

Favor de llamar a la oficina al 955-3934 para más información.



A warm welcome goes out to the families and individuals who have joined our parish community during the Month of July. Please check our bulletin, which provides some information about our parish community and the opportunities we offer to grow in the Catholic faith. Our website, www.stjudesarasota.com, will help you learn more about us. May you find Saint Jude Church to be a place where you are always welcome!

"Let the Church always be a place of mercy and hope, where everyone is welcomed, loved and forgiven." (Pope Francis)

Una cálida bienvenida a las familias y personas que se han unido a nuestra comunidad parroquial durante el mes de julio. Favor de consultar nuestro boletín, que proporciona información acerca de nuestra comunidad parroquial y de las oportunidades que ofrecemos para crecer en la fe Católica. Nuestro sitio web, www.stjudesarasota.com, le ayudará a aprender más acerca de nosotros. Esperamos que encuentren en la Iglesia de San Judas ¡un lugar donde siempre son bienvenidos!

"Que la Iglesia sea siempre un lugar de misericordia y de esperanza, donde todo el mundo es bienvenido, amado y perdonado." (Papa Francisco)

Mr. & Mrs. Jacques & Monique Oriol

Mr. & Mrs. Evaldo & Grisel Padron

Mrs. Carmen María Rodríguez

ST. JUDE'S MISSION STATEMENT

□The mission of St. Jude Catholic Church is to recognize the presence of God in our lives and to spread the word of God, leading by faithful example, as advocates for justice and peace and providing spiritual guidance, creating one Church/one community out of diverse cultural heritages.Ó

DECLARACION DE LA MISION DE SAN JUDAS

"La misión de la Iglesia Católica de San Judas es reconocer la presencia de Dios en nuestras vidas y difundir la palabra de Dios, dirigiendo con el ejemplo fiel, como defensores de la justicia y de la paz y proporcionando orientación espiritual, mediante la creación de una Iglesia/una comunidad de diversas herencias culturales".